

VAZELİN YARDIM ETMEDİ. KELEPİRİ* YUTTURDULAR.

Hederlez ayın (may) 25-dä Moldova parlamentın Alyansı kabletti "Закон об обеспечении равенства" adlı zakonu. Bu zakon Moldova Konstitütyasınının 16-cı statyasına ters gider.

Hepsi biler, ani bu zakonu kablettilär sadä bir iş için – Moldovada sex azınlıklarını (gomosexualları) hepsinnän bir uura kaldırmaa.

Bakmadaan ona, ani ilersi günü, bu zakunun kabledilmesinä karşı protest etmää edeyni, parlamentın önünä 100 kişiye yakın insan toplandı (onnarın içindä Gagauziyanın gençlik pravitelstvosundan da vardılar) – bu zakunun kabledilmesini durgutmadı. Durgutmadı deputatları o da, ani protest edennär parlamentın kapularına deputatlar için vazelin getirdilär da o vazelinän kutuyu parlamentın eşiklerindä braktılar.

Bu zakunun kabledilmesinnän deputatlar atıldılar kendi hristiannından, sattılar adetlerimizi hem dedelerimizin inançlarını.

Sebepten belli – Evropadan onnara gelän paralar. Ama bu kerä o paralar nesteyä kokaceklar.

Bu zakunun kabledilmesinnän Alyans kendi-kendisine arkadan büyük bir kama kaktı. Gelecek seçimnerdä, sanêriz, bu kama onnarın parlamentına girmesini şüpâ altına koyêr.

Pazertesi, Hederlez ayın (may) 28-dä Moldovanın Prezidenti çabucak bu zakonu imzaladı. Zakon şansora "Monitorul Oficial" jurnalında da tiparlandı.

Bizä adardılar, ani bu zakunun kabledilmesinnän moldovalılara Evropaya vizasis yol açılacak. Ama taa zakon kabledildi gibi Evropa temsilcileri hemen açıkladılar, ani Evropaya vizasis yolun açılması belli olmayan bir yıla taşındı. Bu aldatmaklan Moldova parlamentın deputatlarına kelepiri yutturdular. Te ölä te!

Not. "Закон об обеспечении равенства" adlı zakunun kabledilmesinä karşı klisä kalktı. Komunistlär partiyası, başka partiyalar da bu zakonu Konstitütya Suduna vermää adêrlar. Ama bakacez, kimdä girginnik etecek bunu yarmaa.

*kelepür - rusça: наживка, приманка.

Açan bän bakêrım ona ne yapêrlar gagauz kulturasınının Gagauziyanın bu günkü öndercileri, şaşêrım ona, ani o kulturenin kimi filizleri taa eșerer.

Todur ZANET. 24.03.2011

TÜRKİYE YUSTİTİYA BAKANININ MOLDOVAYA VİZİTİ

Kirez ayın (iyün) 12-14 günnerindä Moldovada ofițial bir vizitlan bulundu Türkiyenin yustițiya Bakanı sayın Sadullah ERGİN.

Kirez ayın (iyün) 13-dä Türkiye yustițiya Bakanı sayın Sadullah ERGİN'in hem Canbisinnän birliktä gelän delgațiyanın viziti başladı Moldova yustițiya ministrusunnan sayın Oleg

Ofițial vizitin ikinci günündä, Kirez ayın (iyün) 14-dä, Türkiye yustițiya Bakanı sayın Sadullah ERGİN'in, onunnan birliktä gelän delgațiyanın Gagauziyaya bir vizit yaptı.



EFRİMNän buluşmaktan. Sora, ofițial vizitin ilk günündä, ayrı buluşmalar oldu Moldovanın Üsek Sud Palatasının predesatelinnän Mihai POALELUNGİylan, Moldovanın baş prokurorunun Valeriu ZUBKOylan, Moldovanın kapancılık sistemasının direktorunun. Hep o günü Türkiyedän gelän delgațiya tanıştı Moldovanın Prunkulda bulunan №16 kapanınnan.

Burada Canabisini Gagauziyanın Başkannık hem Halk Topluşu binasının önündä karşıladılar Gagauziya Başkanı Mihail FORMUZAL hem Gagauziya Halk Topluşu Başı Anna HARLAMENKO. Hep burada Canabisinä tuz ekmek hem çiçek verildi.

Vizit zamanında sayın Sadullah ERGİN Gagauziya öndercilerinnän, Gagauziya İspolkomun hem Gagauzi-

ya Halk Topluşun azalarinnän buluştu. Nedän sora Komrat ATATÜRK bibliotekasının tanıştı hem bibliotekanın musaafir teftirinä yazı yazdı.

Gagauziya vizit programasına görä Türkiye yustițiya Bakanı Gagauziyanın yustițiya upravleniyasının, Gagauziya prokuraturasının hem Apelätiya palatasının çalışmasını tanıştı. Buluşmalar oldu Gagauziyanın baş prokurorunun Georgiy LEYÇUylan, yustițiya upravleniyasının geçici başınan Svetlana SUHOVAylan, Apelätiya Sudun predesatelinnän Elena LAZAREVAylan.

Buluşmalarda Türkiye yustițiya Bakanı sayın Sadullah ERGİNä annadıldı Gagauziyanın hepsi bu sistemaların çalışma durumu için, açıklandı o problemler, ani yıllarlan durêrlar çözülmedik. Belli ki bu uurda Türkiyedän yardımınar istendi. Kendi adından hem Türkiye Respublikası adından sayın Sadullah ERGİN urguladı, ani kuvedä görä hepsi bu problemlerin çözülmesindä yardımcı olmaa savaşılacek

Vizit zamanında sayın Sadullah ERGİN'in hem Türkiyedän delgațiyanın yanında bulundular, başta Moldovada Türkiye Büyükelçisi Mehmet Selim KARTAL olarak, Moldova Türkiye Büyükelçiliin zaametçileri, Kişinev TİKA ofisin zaametçileri hem Moldova yustițiya ministerliin temsilcileri.

"ÇOCUKLAR, NE BU ADAMNAN SİZİN İŞİNİZ VAR!?"

Geçän afta iç pasportlardan rusça yazıların kaldırılmasına Parlamentta ilk adım yapıldı. Orada milletimiz yazılmayacak. Adlarımız da romunca olacak.

"Çocuklar, ne bu adamnan sizin işiniz var!?" - bölä laflarlan danıştı Kirez ayın 22-dä Moldova Parlamentın komunist deputatı, gagauz, Oleg GARİZAN kendi kolegalarına Aleksandr STOYANOGLOYa (DP) hem Pötr VLAHa (LDP), açan parlamentta başladılar incelemää zakonu iç pasportların diştirilmesi için.

Eni zakona görä Pasportlar olacak sadä romunca hem pasportta gagauzların, rusların, bulgarların hem başka moldovan olmayan vatandaşların adları romunca yazılı olacak.

Bakmadaan bu hem başka danışmalara A.STOYANOGLO hem P.VLAH eni zakunun ilk okumakta kabledilmesi için kendi oylarını verdiler.

İlyä FİLEV a "GAGAUZİYANIN KIYMETLİ KULTURA ZAAMETÇİSİ" ADI VERİLDİ

Gagauziyanın kultura izmetçilerinin Günündä gagauzların kompozitoruna İlyä İlyiç FİLEV a "Gagauziyanın kıymetli kultura zaametçisi" adı verildi.



Hiç biricii şüpâ altına koymayacak ne bu olayı, ne da onu, ani büünkü gündä Gagauziyanın hem gagauzların en anılmış hem talantlı kompozitorların birisi – İlyä İlyiç FİLEV.

Çok yıllar Gagauziya öndercileri

hem "kulturadan çinovniklär" bunu görmä hem tanımaa istemäzdir.

Sadä yazıcıların, jurnalistlerin hem haliz kultura insannarın baskısı altında bulunarak, Gagauziyanın kultura Upravleniyası hem Gagauziya öndercileri artık yoktu nereyi saklansınlar da açığtan tanıdılar kompozitorun çalışmalarını hem talantını. Bu tanımaklan da, Gagauziyanın kultura izmetçilerinin Günündä, İlyä İlyiç FİLEV a "Gagauziyanın kıymetli kultura zaametçisi" adını verdiler.

Recep Tayyip ERDOĞAN GAGAUZİYAYA MI GELECEK!?



Kirez ayın 18-dä Gagauziyada bulundu Türkiye Respublikasının Başbakanın özel kalem müdürü (sekretari) yardımcısı Türker YÖRÜKÇÜOĞLU.

Canabisinnän birliktä Komrata geldi Kişinev TİKA koordinatörü Atilla Cem KARAMOLLAOĞLU da.

Buluşup Gagauziya öndercilerinnän, Türkiyedän musaafirlär Gagauziyada TİKA yolunun yapılan proektlar için lafettılar.

Ayrıca, nicä bildirer Gagauziyanın ofițial saytı, "**buluşmada Türkiye Respublikasının Başbakanı sayın Recep Tayyip ERDOĞANın Moldovaya olabilir vizitinin detalleri incelendi**".

PREZİDENTLAR İSTANBULDA BULUŞTULAR

Moldova prezidentin basın merkezi açıkladı, ani Kara deniz ekonomika işbirlii kuruluşun İstanbuldaki toplantısı çerçevesindä, Kirez ayın 25-dä Moldovanın prezidenti Nikolae TİMOFTİ Türkiye prezidenti Abdullah GÜL'ün buluştu.

İki prezidentin İstanbul buluşmasında Moldova-Türkiye arasındaki politika, ekonomika hem kultura işbirlii soruşları incelendi hem urgulandı, ani bu ilişkilär ileri dooru da iki devlet arasında hep kaavileşerler. Şindi eni anaşmalar hazırlanêr: viza konusunda, serbest alış-veriş bölgelär konusunda.

Bu konular için konuşarkana Türkiye prezidenti Abdullah GÜL urguladı, ani "iki devlet arasında ilişkilerdä Gagauz Yeri dostluk bir köprüsüdür."

Moldova prezidenti Nikolae TİMOFTİ buluşmada gagauzları "gagauz azınnı" olarak tanıttı hem açıkladı, ani Moldova devleti verdi kolaylı "gagauz etnikleri" kendi kulturasını, istoriyasını hem dilini ürensinnär.

Moldova prezidentin basın merkezi urguladı Nikolae TİMOFTİnin sözlərini: "bizim isteyişimiz gagauz azınnı dönsün suratını Batıya dooru, orayı, neredä Moldova Respublikası kendi geleciini görer."



MUTLAKA BİR KARA YIMIRTA YIMIRTLANACEK

Son yıllarda Gagauziyada bir işin yapılması için mutlaka ortaya kavga çıksın lââzım. Ne da olsa - raat yapılmêr. Çünkü yapannara lââzım, ani onnarın adı hep efirdä işidilsin. Acaba bu iş için Bütündünnä gagauzların III-cü Kongresin dolayında da mı kavga yaratılêr?

Bıldır Gagauziya İspolkomu aldı karar, ani Bütündünnä gagauzların III-cü Kongresi Harman ayın (avgust) 17-18 günnerindä Komratta olacek. Hazırlamkalar başladı: medalilär dö-küler, gagauzlar için rusça kıyatlar hazırlanêr, tekliflär kablediler. Ortalık raat hem duruktu.

Bu ortala ilk gölgä ansızdan düştü: Kirez ayın(iyün) 26-da Gagauziyanın ofițial saytı bildirdi, ani Kirez ayın 27-dän Orak ayın 22-dan Komrat kultura Evidä remont yapılacak.

Hemen Ertesi günü Çadır kasabasının soveti teklif etti Bütündünnä gagauzların III-cü Kongresini Çadırda yapmaa hem İspolkoma ofițial yazı yazdı.

Bunun ardına da İspolkomun azası Vitaliy ALADOV açıkladı, ani Kongres vakidında kultura Evidä remont işlerini durgudaceklar. E uş Orak ayın (iyül) 22-dan remondu başaracıydılar e?

Ne remondu yoktu mu nicä başka

vakıtta yapmaa? Vardı nicä! Belliki peydalanêr şüpä – remont eşinmesi maasus Bütündünnä gagauzların III-cü Kongresin erini düştürmök için mi acaba başladı?

Hiç biri demeer, ani Çadırda ya Valkaneştä yada Kongazda bölä bir Kongres olmasın. Ama işi sırayca yapmaa lââzım.

Ne yokmuydu nicä taa baştan, vakidında, danışmaa da insancasına karar almaa. Mutlaka farmazonnik mi yapmaa lââzım? Osa gagauzları nestä erinä mi tutêrlar?

Nicä da olsa – eşinmä boşuna diil. Mutlaka bir kara yımirta yımirtlanacek. Nicä demiş Hoca Nastradin: "sesi yaarina çıkacek!"



Todur ZANET.

GHT SEÇİMNERİ: SPEKTAKLİ BİTTİ - SPEKTAKLİ BAŞLÊR...

GHT SEÇİMNERİ 29-da OLACEYDI

Hederlez ayın sonunda Gagauziya Halk Topluşu aldı karar, ani Orak ayın (iyül) 29-da Gagauziyada GHT deputatların seçimneri yapmaa.

Hep ozaman gagauz deputatları Gagauziyanın Merkez Seçim Komisiyasını (MSK) da kurdu. Ama MSK hiç bir kerä da toplanamadı.

Belliki, Gagauziya İspolkomunu kurtarmadı, ani seçimnär yazın olacek. Oza-man yok nicä üüredicilik kuruluşlarında administrativ kuvedini kullanmaa – üüredicilär otpuskalarda! Bu üzerä da GHT seçimnerin gününnnän İspolkom kayıl olmadı. Başladı kavgalar, çekişmeklär, sudlar.

GAGAUZIYA GÜS GÜSÄ GELDIYDI

Hepsi bu kavgalar, çekişmeklär, sudlar Gagauziyayı ayaa kaldırdı. Gagauziya öndercileri güs-güüsä geldilər: bir taraftan Gagauziyanın Başkanı, İspolkom hem sud kuvetleri, öbür taraftan GHT öndercileri hem kimi deputatlar. Kavgalar sokaa döküldü.

Kirez ayın (iyün) 1-dä Komratta, İspolkomun önündä, büyük bir miting geçti. Mitingta pay aldılar insannar Komrattan, Valkaneştän hem Çadırdan. Mitingta Gagauziyanın Başkanına hem İspolkoma karşı rezolütiya kabledildi hem Gagauziyayı kurtarmak Komitesi kuruldu.

Bundan sora Gagauziyanın Başkanı hem Gagauziya Halk Topluşu öndercileri birkaç kerä buluşup, GHT seçimnerin hem Merkez seçim komisiyasının dolayında soruşları incedilär, ama bir karara taa Kirez ayın 20-dän gelämedilär.



KİREZ AYIN 21-dä DAN ERLERİ AARDI

Kirez ayın (iyün) 21-dä GHT kendi maasuz oturuşuna toplandı. Toplantı salonunda sansın Dan erleri aardı – deputatlar (eskidän may duşman olannar!) birleştilär. 15 minudun içindä eni kararları aldılar.

Kavgalar, çekişmeklär hem sudlar sansın hiç yokmuş. Deputatlar GHT seçimnerin eni gününü enidän belli ettilär – Ceviz ayın (sentäbri) 9-zu.

İlktän güs-güüsä gelip, sora da birkaç kerä göz-gözä kalıp, Gagauziya başkanı Mihail FORMUZAL hem GHT başı Anna HARLAMENKO GHT seçimnerinnän ilgili olarak aralarında annaştilar hem bu karara ortak vardılar. Kararın ardında ne durêr sadä Allaa hem bu iki kişi biler. Ama saklılar üzä sızmaa başladılar.

GHT başına hem Gagauziya başkanına yakın olan insannardan aldımız haberlerä görä belli oldu, ani "büüklär" gelecek GHTda sıcak erleri kendi kişilerin arasında artık payetmişlär. Onuştan da GHT seçimnerin gününü pek kolay buldular. Çok kerä gördük, ani bu annaşmaların hiç bir paası yok. Zerä belli kişilere hiç bişey tutmêr kendi sözündän atılmaa, nicä var bir laf: "tükürdüünü yalamaa!". Kaç kerä atıldılar da, yaladılar da. Şindi da bekleyecek nezaman susak patlayacak. Patlaması güzä beklener.



CAN SICAKLIĞININ BİR PARÇASINI BAAŞLADI



Konşerttâ Lüdmila çaldı üç dildâ: gagauzça, rusça, moldovanca. Çünkü Canabisi bu dillerdâ yaratan poetlar hem kompozitorlar işbirliindâ bulunêr.

Deyârsâk, ani Kirez ayın 21-dâ Baurçu küüyün kultura Evi dop-doluydu yanniş olacek, o – insandan taşardı.

Kirez ayın 21-dâ, Gagauziyanın anılmış türkücüykası Lüdmila TUKAN 30 yaşını tamamadı. Bu gözâl yıldönümündâ Canabisi büyük bir baaşış yaptı kendisinâ, yakınnarına, küülülerinâ, yaratmak uurunda dostlarına, bütün Gagauziyaya – Baurçu küüyün kultura Evindâ gözâl bir konşert verdi.

Kultura Evin herbir skemnesi, herbir köşesi insan doluydu.

Anılmış türkücüykayı kutlama hem bu avşam onun yanında bulunmaa deyni kocasından hem uşaklarından, anasından bobasından, yakınnarından hem küülülerdân kaarâ Baurçuya geldiylâr onun yaratmak ortakları: kompozitorlar hem türkücülâr İlya FİLEV, Mirça GUTU, Pötr PETKOVİÇ, Vitaliy MANJUL, İvan KURDOĞLU, İvan STATOV; poetlar Todur ZANET, Pötr MOYSE, Todur MARİNOĞLU, Elena MOKANU, Vladimir KOSTANDOGU, Vasili FİLİOĞLU hem başkaları.

Konşertâ gelenlerin hiç birisi pişman olmadı. Zerâ bu gün ştenadan ölä bir şennik, ölä bir sıcaklık, ölä bir ihlam esârdı, ani insannar da o şennââ, o sıcaklaa, o ihlam içinâ dalardılar.

Türkülâr arasında ara bulup, ştenaya biri-biri ardı çıkardılar Lüdmilanın yakınnarı, onun için yaratannar, küülüler,

ri, dostları da sölärdilâr kendi duygularını hem candan gelân laflarını bu gözâl insan için, verârdilâr Canabisinâ toplan çiçek hem, adeta görâ, baaşıldılar kendi baaşışlarını.

Konşert geç vakıttâ bitti. Ama siiredicilâr hep istemâzdiâr ayrılmaa bu talantlı insandan, zerâ annardılar: Lüdmila TUKAN bu avşam, nicâ da herkerâ, baaşladı onnara can sıcaklığının bir parçasını.

Not. Lüdmila TUKAN Gagauziyanın anılmış türkücüykası. Halklararası muzıka festivallerin laureatı. 2011-ci yılda “Vostoçny Bazar” türkü festivalindâ Türkiye devlet televideniye kanalın (TRT) maasuz ödülünü kazandı. Ukraynanın Odesa kasabasında olan Halklararası türkü hem oyun festivalindâ “GRAN-PRİ” ödülünü aldı. Büünkü günâdân iki CD albomu hazırladı.

Todur ZANET.

TÜRKİYEDÂN KLASİKA MUZİKASI

İki gün sıravardı, Moldova Türkiye arasında diplomatika ilişkilerinin kurulmasının 20-ci yıldönümü çerçevesindâ, Türkiyedân opera hem klasika artistleri Moldovada hem Gagauziyada konşert gösterilâr.



İlk konşert geçti Kirez ayın (iyün) 5-dâ Komrat devlet universitetin toplantı salonunda. Konşertin önündâ salonda bulunannara açık sözlân danıştı Türkiye Büükelçisi sayın Mehmet Selim KARTAL.

Sora da kendi artistliini gösterdilâr artistlâr Feryal TÜRKÖĞLU (soprano), Bülent ATEŞOĞLU (bas), Zafer ERDAŞ (bas-bariton), Şenol TALINLI (tenor) hem pianocu Esra POYRASOĞLU.

İkinci konşert Kişinevda geçti.

Kirez ayın (iyün) 4-dâ Moldovada Türkiye opera hem klasika muzıkasının yortusunnan ilgili olarak Türkiye Büükelçisi sayın Mehmet Selim KARTAL hem Canabisinin eşi Banu Cankan KARTAL hanum-efendi kendi rezidentiyasında bir reçeptiyya verdilâr. Reçeptiyada musaafirlei türk imeklerinnân ikramnadılar.

COLTAY ŞKOLASINDA İSITMA SİSTEMASI ENİLENDİ



TİKAnın yardımınnan Coltay küüyün şkolasının ısıtma sistemi enilendi. Nicâ bildirdi Kişinev TİKA ofisin koordinatörü Atilla Cem KARAMOLLAOĞLU, ısıtma sisteminin koloriferlerini hem borularını diişirmâk çalışmaları yaklaşık 30 bin Euro para tuttu. Şkolanın ısıtma sisteminin enilenmesi verecek kolayımı hem şkolayı lââzım olduu kadar ısıtmâa, hem da ısıtmada kullanılan gaza ekonomiyâ yapmaa.

Coltay şkolası 1983-cü yılda yapıldı hem 600 üürenci için klaslar burada var. Büünkü gündâ burada sadâ 250 üürenci üürener hem da şkolanın çalışma kolektivinde da 46 kişi var.

PATRETTÂ: Kişinev TİKA ofisin koordinatör yardımcısı Tarık METE (ortada) Coltay şkolasının üürencilerinnân hem öndercilerinnân.

“HEPSİNÂ BİR TAKIM KOLAYLIK”

Hepsi biler, ani bu kaçarak dünneydâ bir saalıklı insana da zor yaşamaa. Ama nekadâr zor kusurlu insannara siz bilersiniz mi? Annêrsınız mı? Duyêrsınız mı? Cuvap belli – çoyumuz bu işi bilmeer, annamêr, duymêr. Ama aramızda var insannar, ani, saa olarak, kannarından geçirerlâr o kusurlu insannarın yaşamasını, yanêrlar hem çalışêrlar onnar için, sansın kendi yakınnarı için.

O insannarın arsında var Valentina MİKOTİNA, Gagauziyanın “Vdohnoveniye” cümnâ dernân başı, Svetlana PANAİTOVA, “Gagauziya karıların Birlii” başı, onun yardımcıları Tatyana LİTVİNOVA hem Yaroslav PROŦUK hem başkaları.

Bu insannarın çalışmasınnan hem zaamettinnân kusurlu hem sakat uşaklar için hazırlandı bir proekt – “HEPSİNÂ BİR TAKIM KOLAYLIK” (proektin sponsoru SOIR Moldova dernââ). Bu proektin bir parçasının çerçevesindâ, Kirez ayın 15-20 günneri arasında, Gagauziyadan (Komrattan, Çok-Meydandan, Kongazdan, Başküüyündân) 45 kişi denizdâ bulunan Ukraynanın “Rosseyka” kurortunda (Tatarbunar rayonu, Primorskoe) dinnendilâr. Bu 45 kişinin içindân 20-si kusurlu hem sakat uşaklar (sakatlar için kalâskalarda bulunannar, daunnar, autism hem başka hastalıkların), 20-si o uşakların yakınnarı (ya anası, ya malisi, ya da yakın senselesi), 5-şi da yardımcı komanda.



“Hepsinâ bir takım kolaylık” proektin en büük hem paalı uuruydu – anaları bobaları hem bu kusurlu uşakları taa da pek yakınnâştırmâa, kusurlu hem sakat uşakların saalıklarını doorutmaa, onnar da liderlik duyguları yaratmaa.

Lagerdâ uşaklar çok işleri yaşama-larında seftâ gördülâr. Bu işlerin birisi – deniz! Lââzımdı görmââ nicâ şılar-

dılar uşakların gözleri hem suratları, açan lüzgâr hem deniz dalgaları onnarı suvazlardılar.

Lagerin bitki auşamında hepsinâ deyni yortulu masa kuruldu. İmektâ uşaklar, yakınnarınnan barabar, türkü çaldılar, peet söledilâr, oyun oynadılar. İmektân sora da hepsi barabar yannaşık barda diskoteka kurdular.

Uşaklar kalâskalarla tañ edârdilâr, ölä şennenârdilâr, ani zalda bulunan saalıklı uşaklar da bu şennââ katıldılar.

Te ne yazdılar bu lager için kendi anketalarında katılannar:

“Bân burada çok dost kazandım. Benim dünneyâ bakışım diişildi. Duydum, ani bân yalnız düilim, bân lââzımım kimâ sa. Sponsorlara Allah-tan yardım, saalık, aylâ sıcaklı.”

“Beendim insan hakları için urokları. Annadım, ani var nicâ kendimi saa insan gibi duyuyum. Pek islââ bir duygu.”

“Gözellik – ılık deniz, pak soluk. Büük sevinmelikti ondan nicâ seviner benim uşam.”

Raya TOPAL, Başküüyü: “Enginlik, deniz, su üstündâ durmak – kendini balçak duyêrsın. Saa olsunnar bu yolculuu hazırlayannar. Olsa her yılın denizâ gelmââ.”

Mariya YANAKOVA, Kongaz: “Canımda kaldı hergüünkü çalışmalar, deniz hem son konşert. İçimdâ peydalandı sıcak duygu, ani biz lââzımız bu dünneydâ. Bân isteerim, ani o insannar, kimâ pek zor, üürensinnâr kendilerini elâ almaa, üürensinnâr inanmaa, ani hepsi islââ olacek. Bu iş için Allaha dua etsinnâr. Sponsorların hem lageri hazırlayannarın aklularına getirerim yazıyı, ani “Verenâ döner”.

Konstantin RUŞİKA "GAGAUZIYANIN KIYMETLİ KULTURA ZAAMETÇİSİ"



Anılmış gagauz muzikanti hem kompozitoru Konstantin RUŞİKA 60 yaşını tamammadı. Bu yıl dönümünün ilgili Komrat kultura Evindä muzikantın yubiley konşerti oldu.

Konşertta pay aldılar Gagauziyanın may hepsi muzikantları, kompozitorları, çalgıcıları.

Konstantin RUŞİKANın yıldönümünün ilgili olarak Gagauziya İspolkomu verdi Canabisinä ad – "Gagauziyanın kıymetli kultura zaametçisi".

GİRGİNNİK İÇİN MEDALİ

Gagauziyanın Svetloe küüyüdän İvan İVANOVA "buulan insanın kurtarmasında girginnik hem kahramannık gösterdii için" "Pentru vitejie" (Girginnik için) medalisi veriler.



Böla yazılı Moldova prezidentin Nikolae TİMOFTİNin Kirez ayın 7-dä imzaladı Emirindä. Bu oldu Gagauziyanın özel durum upravleniyasının teklifinä görä.

Bu yıl Çiçek ayın 4-dä İvan İVANOVA kurtardı ölümdän 3 yaşındaki komuşuykasını Anastasiyayı. Uşak oynarkana düşer pınar içinä da oradan başlêêr baarmaa. Sesi işider Anastasiyanın malisi, Aleksandra Fedoseevna BALABANOVA, angısı imdat için poträ kaldırêr. Poträ sesinä ilkin gelir komşusu İvan İVANOVA, angısı hiç bir kıpım da düşünmeyip iner punar içinä da kurtarêr uşaa.

BİZ BİLERİZ: GÖZELLİK YANIMIZDA!

2012-ci yıl Gagauziyada yazıcıların hem bilim adamların Dionis TANASOGLUNun hem Gavril GAYDARCINın yılı olarak bakılêr. Bu çerçevedä Hederlez ayın 17-dä Çadır kasabasının "M.Guboglu" adına lişeyin bibliotekasında gagauz yazısının "Ana dili" yortusuna başlanan bir meropriyatıya yapıldı. O literatūra konaa biçimindä geçti hem onun baş musaafiri oldu poet hem yazıcı, "Ana Sözü" gazetasının baş redaktoru Todur ZANET.

Kimär kerä, hergünkü çalışmaların arasında, bütülü işlär da olêr. O zamanda şaşılacak kıpımnarı yaşêersın, açık hem inançlı duygulara dalêrsın, gözellää hem sevdaya kurban olêrsın....

Te böla bir atmosfere vardı

GAYDARCINın peetlerini, cevap verdilär viktorina soruşlarına, angıları bu yazıcıların hem bilim adamların yılınan ilgiliydilär. Lääzım urgulamaa, ani üürencilär gagauz dilindä, folklorunda hem büüncü

deyni pek önemli oldu Todur ZANETin sözləri: "Pek islää, ani gagauz literatürası etişti o vakıda, açan bizdü peydalandı kendi çeviricilerimiz rus dilinä. Zerä onnar pek islää bilirlär kendi ana gagauz dilini hem

var-laf. Nicä o laftı kullanaceynız, ölü sizä insan da bakacek: öldürmük için sa – sizä cellatlara gibi bakaceklar, sizi betvalayaceklar; sevgi için kullanarsanız – sizä cömert hem islää canını insanlara gibi bakaceklar, sizi seveceklär, sizä duva edeceklär!"

Katılarak poetın candan gelän sözlärinä, "M.Guboglu" adına lişeyin gagauz dilindä üüredicisi Lüdmila Ageevna ÇAVDAR gözäl bir açıklama yaptı: "Lafta büük bir energetika var. Bu üzerä, düşünüp tääzım ayırmaa ne söyleycän – islää mi osa prost bir laftı mı. O mutlaka sizä geeri dönecek."

Buluşmanın üçüncü payında poet Todur ZANET annattı kendisi için hem kendi yaratmaları için. Okudu kendi peetlerini, rus poetlarının Anna AHMATOVANın hem Mihail LERMONTOVun peetlerini rusça hem gagauzçaya çevirmelerini, "Zamannayêrsın, evim!" peetini gagauzça hem rusça çevirmesini (çevirmiş poet Viktor ÇUDİN).

İkibuçuk saatlık meropriyatıya pek hızlı geçti. Ayrırlarkana iki taraf ta neetinä koydu en kısa zamanda enidän buluşmaa.

Not. Saa olsunnar hepsi insanlar, angıları büük çalışmalar koydular bu gözäl hem meraklı buluşmak aslıya çıksın: "M.Guboglu" adına lişeyin gagauz dili hem literatürası kafedrasının üüredicileri Lüdmila Ageevna ÇAVDAR, Oksana Födorovna KONSTANTİNOVA, Olga Födorovna PETKOVIÇ hem lişeyin bibliotekacısı Tatyana İvanovna KURTEVA.

Tatyana LİTVİNOVA, "M. Guboglu" adına lişeyin «Литературно-Обозрение» gazetasını redaktoru.



üürencilerin hem üüredicilerin arasında Todur ZANETin buluşma zamanında. Çünkü dialog açıktı, bir uurda geçärdi. Bibliotekada anılmış poet hem eni başlayan poetlar yoktu – hepsicii koleğaydı, hepsicii bir uurda poetlardı. Zerä bu içerdä ötän peetlär, dialog cümleleri, kritika sözləri üüsek uurdaydılar hem açık candan gelärdilär. Bibliotekada bulunan insanların arasında haliz bir üüsek duygulu ruh birlii kurulduydı.

Meropriyatıyanın ilk payında üürencilär annatılar Dionis TANASOGLUNun hem Gavril

gagauz poeziyasında pek üüsek bilgiler gösterdilär...

Buluşmanın ikinci payında lişeyin poetları Svetlana MARİNOVA hem Anastasiya MEÇKAR (114-cü grupa), Evdokiya DRAGUŞAN (113-cü grupa), Lidiya LİTVİNOVA hem Anastasiya KELEŞ (61-ci grupa) kendi yaratmalarını okudular. Yaratmaların arasında gagauz poetların (Gavril GAYDARCINın, Todur MARİNOGLUNun, Todur ZANETin) peetlerinin rus dilinä çevirilmesi da vardı.

Lääzım urgulamaa, ani poetlara

annêrlar onun derinniini, inceliini. Çünkü çevirärkana lääzım diil salt annamaa ne yazılı, ama duymaa dilin havasını, gözelliiini hem derinniini! Bir şüpesiz, bu uurda birinci erü sizdü geldilär Evdokiya DRAGUŞAN hem Anastasiya MEÇKAR."

Belliki, poetlar – özel insanlar, onnar taa keskin hem taa derindän duyêrlar, başka türlü dünneyä bakêrlar hem başka türlü onu görêrlär. Onnarı herkezi annayamêêr. Danışarak genç (yaştan) poetlara Todur ZANET dedi: "Siz artık halizdän poetsınız. Ama unutmayın, sizin elinizdä büük bir siläh

S. KUROGLUyu KDUda ANDILAR

Bıldır Kirez ayın 23-dä raametli oldu gagauz yazıcısı hem bilim adamı, Gagauziyanın şanı vatandaş Stepan KUROGLU.

Bu yaşlı günä karşı, Kirez ayın 21-dä, Komrat devlet universitetinde oldu bir anmak toplantısı, neredä pay aldılar yazıcının karısı hem kızı, KDU üüredicileri hem stulentleri, yazıcılar, bilim, din hem kultura adamları.

Biri-biri ardı söz alıp, anmak toplantısına katılannar getirdilär aklılılarına raametlinin işlerini, yaratmalarını, yaptıklarını, tatlı söz söledilär onun aylesi için.

Hep burada tanıtım yapıldı Stepan



KUROGLUNun "CANIMI BAAŞLARIM" adlı kıyadına.

Kiyat bir kap altında iki dildä çıktı: gagauzça hem rusça. İçindä tiparlı yazıcının biyografyası, peetleri, annatmaları hem avtor için yazılar.

Kiyatta var 280 sayfa. Tirajı – 550 t.

Hederlez ayın 22-dä Komrat raametli oldu SSRB jurnalistlär Birliin azası, «Вести Гагаузии» gazetasının redaktoru Dimitriy Vladimiroviç MARİNOV.

Dimitriy MARİNOV duudu 1943-cü yılın Harman ayın (avgust) 12-dä Avdarma küüyündä.

1967-ci yılın Büük ayın (yanvar) 2-dän son gününä kadar bir erdä işledi – «Ленинское слово» gazetsında (1996-cı yıldan beeri «Вести Гагаузии»). İltän fotokorespondent, sora cuvarçı sekretar, taa sora redaktor yardımcısı, 1977-ci yıldan beeri, son günnerinä kadar gazetasının redaktoru olarak izmet etti.

Topracın ilin olsun, Dimitriy Vladimiroviç!



"ANA SÖZÜ" Gagauz dilindä gazeta
Çıkêr 14.08.1988 beeri

Kurucu "ANA SÖZÜ" S.R.L.
Sertifikat No. 1003600086420

Todur ZANET
Baş redaktor

Gazeta "Universul" basım evindä basılêr
Tiraj – 3000 ekz. Sımarlamak No: 6292.

İndeksi - PM – 21358

YAZIŞMA ADRESİMİZ:
RM – 2028, Moldova, Kişinêu,
c/p Nr. 1025. Tel/fax: 28-18-04

e-mail: todur.zanet@gmail.com
zanet@anasozu.com